KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 21.12.2005
KOM(2005) 686 v konečnom znení

Návrh

NARIADENIE RADY,

ktorým sa ustanovujú opravné koeficienty
uplatniteľné od 1. júla 2005
na mzdy úradníkov, dočasných zamestnancov a zmluvných zamestnancov
Európskych spoločenstiev pôsobiacich v tretích krajinách
a časti úradníkov,
ktorí vykonávajú funkciu v desiatich nových členských štátoch
najviac po dobu pätnástich mesiacov od pristúpenia

(predložená Komisiou)

DÔVODOVÁ SPRÁVA

Nariadením (Euratom, ESUO, EHS) č. 3019/87 z 5. októbra 1987 bol služobný poriadok zmenený prostredníctvom pridania prílohy X, obsahujúcej osobitné a výnimočné opatrenia uplatniteľné na úradníkov Európskych spoločenstiev, ktorí pôsobia v tretích krajinách.

Konkrétne bol zavedený špecifický systém odmeňovania a články 11, 12 a 13 novej prílohy sa týkajú odmeňovania úradníkov pôsobiacich v uvedených krajinách. Podľa tohto systému sa mzda vypláca v eurách v Belgicku, ale môže byť takisto úplne alebo čiastočne vyplácaná v mene krajiny pôsobenia. V tomto prípade sa opravný koeficient uplatňuje na tú časť mzdy, ktorá sa vypláca v miestnej mene.

V súlade s článkom 13 uvedenej prílohy bola Rada vyzvaná, aby každých šesť mesiacov stanovila opravné koeficienty uplatniteľné v tretích krajinách.

Nariadením (ESUO, EHS, Euratom) č. 2175/88 z 18. júla 1988 Rada rozhodla o prvých opravných koeficientoch uplatniteľných od 10. októbra 1987.

Odkedy sa začal uplatňovať nový služobný poriadok s účinnosťou od 1. mája 2004 (nariadenie (ES, Euratom) č. 723/20004 z 22. marca 2004), uplatňuje sa tento špecifický systém odmeňovania aj na zmluvných zamestnancov.

V súlade s článkom 13 prílohy X k tomuto novému služobnému poriadku je Rada vyzvaná, aby odteraz jedenkrát ročne stanovila opravné koeficienty uplatniteľné v tretích krajinách.

Naposledy Rada stanovila opravné koeficienty nariadením (ES, Euratom) č. 257/2005 zo 4. februára 2005, ktoré nadobudlo účinnosť 1. júla 2004.

Článkom 33 ods. 4 zmluvy o pristúpení desiatich nových členských štátov sa vytvoril právny základ, ktorý povoľuje predĺženie obdobia uplatniteľnosti prílohy X k služobnému poriadku (podmienky zamestnávania mimo Spoločenstva) na úradníkov, ktorí vykonávajú funkciu v týchto nových členských štátoch najviac po dobu pätnástich mesiacov od pristúpenia. Bolo by preto treba, aby sa pre tieto nové členské štáty okrem opravných koeficientov stanovených v súlade s prílohou XI k služobnému poriadku stanovili aj opravné koeficienty podľa prílohy X.

Tento návrh sa týka stanovenia opravných koeficientov uplatniteľných od 1. júla 2005 na mzdy úradníkov, dočasných zamestnancov a zmluvných zamestnancov Európskych spoločenstiev pôsobiacich v tretích krajinách a časti úradníkov, ktorí vykonávajú funkciu v desiatich nových členských štátoch najviac po dobu pätnástich mesiacov od pristúpenia.

Vplyv na rozpočet je vzhľadom na celkový prevádzkový rozpočet delegácií zanedbateľný.

Systém odmeňovania mimo Spoločenstva vychádza z princípu parity kúpnej sily medzi mzdami vyplácanými v miestnej mene v porovnaní s Bruselom.

Uplatňovanie tohto princípu je založené na výpočte ekonomických parít, ktoré uskutočnil Eurostat. Opravný koeficient je faktor, ktorý dostaneme delením hodnoty ekonomickej parity výmenným kurzom. Hlavná práca pre stanovenie opravných koeficientov teda spočíva vo výpočte ekonomických parít medzi rôznymi miestami pôsobenia a Bruselom.

Použité výmenné kurzy sú stanovené v súlade s vykonávacími pravidlami rozpočtového nariadenia a zodpovedajú dátumu uplatnenia opravných koeficientov.

Tabuľka A udáva pre všetky miesta pôsobenia a pre mesiac júl 2005 nové ekonomické parity, zodpovedajúce výmenné kurzy a výsledné opravné koeficienty.

Tabuľka B udáva pre všetky miesta pôsobenia percentuálny vývoj číselných údajov uvedených v tabuľke A vzhľadom na júl 2004.

PRÍLOHA

TABUĽKA A

	MIESTO PÔSOBENIA	Ekonomická parita júl 2005	Výmenný kurz júl 2005 (*)	Opravné koeficienty júl 2005 (**)
(***)	Afganistan	0	0	0
	Južná Afrika	5,396	8,1063	66,6
	Albánsko	106,9	124,069	86,2
	Alžírsko	79,43	88,9791	89,3
	Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko	42,92	61,3719	69,9
	Angola	1,525	1,2054	126,5
	Saudská Arábia	3,965	4,5885	86,4
	Argentína	2,212	3,4936	63,3
	Arménsko	561,9	535,69	104,9
	Austrália	1,667	1,5828	105,3
	Bangladéš	41,57	78,0249	53,3
	Barbados	3,056	2,39875	127,4
	Benin	609	655,957	92,8
	Bolívia	5,101	9,76374	52,2
	Bosna a Hercegovina	1,435	1,95583	73,4
	Botswana	4,211	6,70916	62,8
	Brazília	2,211	2,87914	76,8
	Bulharsko	1,446	1,9556	73,9
	Burkina	575,1	655,957	87,7
(***)	Burundi	0	0	0
	Kambodža	3371	4984	67,6
	Kamerun	664,6	655,957	101,3
	Kanada	1,258	1,4864	84,6
	Kapverdy	81,85	110,265	74,2
	Čile	556,4	700,7	79,4
	Čína	7,828	9,9765	78,5
	Cyprus	0,5809	0,5735	101,3
	Predjordánsko a pásmo Gazy	5	5,47372	91,3
	Kolumbia	1994	2795,65	71,3
	Kongo	851,4	655,957	129,8
	Južná Kórea	1345	1243,25	108,2
	Kostarika	416,7	575,229	72,4
	Pobrežie Slonoviny	729,7	655,957	111,2
	Chorvátsko	7,443	7,3101	101,8
	Kuba	1,121	1,2054	93
	Džibuti	216,6	214,225	101,1
	Egypt	4,006	7,045	56,9
	Salvádor	0,985	1,2054	81,7
	Ekvádor	0,8503	1,2054	70,5
	Eritrea	9,659	18,938	51
	Estónsko	12,15	15,6466	77,7
	Spojené štáty americké (New York)	1,287	1,2054	106,8
	Spojené štáty americké (Washington)	1,25	1,2054	103,7
	Etiópia	8,536	10,5315	81,1
	Gabon	761,3	655,957	116,1

	MIESTO PÔSOBENIA	Ekonomická parita júl 2005	Výmenný kurz júl 2005 (*)	Opravné koeficienty júl 2005 (**)
	Gambia	17,36	33,95	51,1
	Gruzínsko	2,099	2,18491	96,1
	Ghana	8828	11115	79,4
	Guatemala	7,782	9,16297	84,9
	Guinea	2770	4631,24	59,8
	Guinea-Bissau	913,3	655,957	139,2
	Guyana	138,8	229,026	60,6
	Haiti	49,95	49,5679	100,8
	Honduras	17,32	22,8193	75,9
	Hongkong	8,205	9,3698	87,6
	Maďarsko	193,3	247,66	78,1
	Fidži	1,598	2,03936	78,4
	Šalamúnove ostrovy	7,813	9,14815	85,4
	India	27,23	52,82	51,6
	Indonézia	9216	11713,5	78,7
	Izrael	5,007	5,47372	91,5
	Jamajka	68,21	74,5725	91,5
	Japonsko (Naka)	167,1	133,03	125,6
	Japonsko (Tokio)	176,8	133,03	132,9
	Jordánsko	0,6493	0,854629	76
	Kazachstan	184,3	163,37	112,8
	Keňa	81,09	91,9249	88,2
	Kirgizsko	41,79	49,3744	84,6
	Laos	9758	13069,5	74,7
	Lesotho	6,025	8,1063	74,3
	Lotyšsko	0,4958	0,6963	71,2
	Libanon	1921	1817,14	105,7
(***)	Libéria	0	0	0
	Litva	2,549	3,4528	73,8
	Madagaskar	1788	2487,55	71,9
	Malajzia	3,387	4,582	73,9
	Malawi	113,8	148,949	76,4
	Mali	648	655,957	98,8
	Malta	0,4202	0,4293	97,9
	Maroko	9,435	10,961	86,1
	Maurícius	26,35	35,1315	75
	Mauritánia	230	320,7	71,7
	Mexiko	10,12	12,9942	77,9
(***)	Moldavsko	0	0	0
	Mozambik	22039	30307,9	72,7
	Namíbia	6,448	8,1063	79,5
	Nepál	62,27	85,595	72,7
	Nikaragua	13,67	20,2387	67,5
	Niger	602,2	655,957	91,8
	Nigéria	138,1	160,339	86,1
	Nórsko	10,46	7,897	132,5
	Nová Kaledónia	143,7	119,332	120,4
	Nový Zéland	1,837	1,7219	106,7
	Uganda	1607	2125,48	75,6

	MIESTO PÔSOBENIA	Ekonomická parita júl 2005	Výmenný kurz júl 2005 (*)	Opravné koeficienty júl 2005 (**)
	Pakistan	37,28	70,4177	52,9
	Papua-Nová Guinea	2,922	3,78143	77,3
	Paraguaj	4777	7235	66
	Peru	3,391	3,92177	86,5
	Filipíny	34,7	67,472	51,4
	Poľsko	3,161	4,0521	78
	Stredoafrická republika	771,3	655,957	117,6
	Konžská demokratická republika	1,671	1,2054	138,6
	Dominikánska republika	29,55	34,8481	84,8
	Česká republika	24,64	30,03	82,1
	Rumunsko	2,031	3,6041	56,4
	Rusko	38,03	34,566	110
	Rwanda	593,6	676,991	87,7
	Senegal	513,2	655,957	78,2
	Srbsko a Čierna Hora	51,06	82,7353	61,7
	Sierra Leone	2497	3465,85	72
	Singapur	1,983	2,0314	97,6
	Slovensko	33,58	38,407	87,4
	Slovinsko	183	239,46	76,4
(***)	Somálsko	0	0	0
	Sudán	131,5	303,135	43,4
	Srí Lanka	74,05	121,767	60,8
	Švajčiarsko	1,837	1,5471	118,7
	Surinam	1,833	3,35	54,7
	Svazijsko	5,65	8,1063	69,7
	Sýria	43,91	65,055	67,5
	Tadžikistan	2,741	3,75603	73
	Taiwan	36,65	38,094	96,2
	Tanzánia	846,4	1372,85	61,7
	Čad	856,4	655,957	130,6
	Thajsko	30,8	49,803	61,8
	Togo	622,9	655,957	95
	Trinidad a Tobago	5,466	7,4041	73,8
	Tunisko	1,162	1,5998	72,6
	Turecko	1,516	1,6264	93,2
	Ukrajina	6,164	6,0994	101,1
	Uruguaj	22,14	29,5926	74,8
	Vanuatu	163,7	131,89	124,1
	Venezuela	1692	2824,02	59,9
	Vietnam	10150	19261,4	52,7
	Jemen	178	234,976	75,8
	Zambia	3149	5633,29	55,9
	Zimbabwe	7466	11907,9	62,7

(*) EURO 1 = národná mena (Angola, Kuba, Salvádor, Ekvádor, Konžská demokratická republika = USD)

(**) Brusel = 100 %

(***) Nie je k dispozícii

PRÍLOHA

TABUĽKA B

MIESTO PÔSOBENIA	VÝVOJ (v %) júl 2005 v porovnaní s júlom 2004		
	Ekonomická parita	Výmenný kurz	Opravné koeficienty
Afganistan	-	-	-
Južná Afrika	2,86	-6,93	-3,81
Albánsko	-1,27	-0,52	-1,73
Alžírsko	9,35	-2,20	7,03
Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko	-5,23	0,39	-4,85
Angola	12,50	0,95	13,60
Saudská Arábia	3,49	-2,97	0,47
Argentína	5,51	3,29	9,14
Arménsko	-	-	-
Austrália	1,71	9,54	12,41
Bangladéš	6,03	-5,52	0,53
Barbados	12,80	0,94	13,84
Benin	6,65	0,00	6,71
Bolívia	9,49	-1,05	8,39
Bosna a Hercegovina	1,65	0,00	1,64
Botswana	8,02	-18,28	-8,64
Brazília	6,22	23,80	39,40
Bulharsko	-0,14	0,01	-0,08
Burkina	6,96	0,00	6,92
Burundi	-	-	-
Kambodža	7,50	-2,21	5,20
Kamerun	3,44	0,00	3,50
Kanada	1,26	9,13	11,48
Kapverdy	0,28	0,00	0,31
Čile	2,87	9,99	14,26
Čína	4,93	0,37	5,32
Cyprus	-0,22	1,38	1,19
Predjordánsko a pásmo Gazy	6,18	0,06	6,21
Kolumbia	4,88	15,40	24,03
Kongo	1,00	0,00	1,01
Južná Kórea	6,36	11,30	19,98
Kostarika	14,20	-8,27	5,45
Pobrežie Slonoviny	2,93	0,00	2,90
Chorvátsko	2,03	0,76	2,85
Kuba	4,04	0,95	5,04
Džibuti	5,95	0,95	6,97
Egypt	17,13	6,06	24,70
Salvádor	-	-	-
Ekvádor	2,64	0,95	3,58
Eritrea	42,87	-9,13	30,78

MIESTO PÔSOBENIA	VÝVOJ (v %) júl 2005 v porovnaní s júlom 2004		
	Ekonomická parita	Výmenný kurz	Opravné koeficienty
Estónsko	3,33	0,00	3,28
Spojené štáty americké (New York)	2,16	0,95	3,17
Spojené štáty americké (Washington)	3,22	0,95	4,22
Etiópia	19,17	-0,12	19,02
Gabon	2,90	0,00	2,89
Gambia	30,06	6,39	38,97
Gruzínsko	-	-	8,90
Ghana	20,71	-2,16	18,20
Guatemala	12,84	4,83	18,61
Guinea	47,87	-89,32	-21,93
Guinea-Bissau	1,62	0,00	1,63
Guyana	0,04	5,33	5,73
Haiti	9,62	-10,25	-0,61
Honduras	-	-	-
Hongkong	2,61	1,29	4,00
Maďarsko	2,77	2,05	4,91
Fidži	3,93	6,78	11,50
Šalamúnove ostrovy	6,13	-0,35	5,70
India	3,54	4,36	8,31
Indonézia	7,93	-2,50	5,33
Izrael	3,32	0,06	3,35
Jamajka	12,63	-1,86	10,60
Japonsko (Naka)	0,91	-0,91	0,02
Japonsko (Tokio)	0,15	-0,91	-0,76
Jordánsko	2,79	0,94	3,79
Kazachstan	-	-	17,38
Keňa	16,83	3,94	21,68
Kirgizsko	-	-	-
Laos	12,18	-1,26	10,77
Lesotho	9,46	-6,93	2,37
Lotyšsko	4,38	-6,08	-1,65
Libanon	17,84	0,95	18,90
Libéria	-	-	-
Litva	0,10	0,00	0,15
Madagaskar	-	-	26,57
Malajzia	3,27	0,30	3,53
Malawi	19,25	-13,06	5,48
Mali	10,97	0,00	10,99
Malta	1,12	-0,77	0,38
Maroko	3,91	0,15	4,08
Maurícius	7,68	-5,03	2,46
Mauritánia	22,34	0,76	23,23
Mexiko	1,97	6,88	9,56

MIESTO PÔSOBENIA	VÝVOJ (v %) júl 2005 v porovnaní s júlom 2004		
	Ekonomická parita	Výmenný kurz	Opravné koeficienty
Moldavsko	-	-	-
Mozambik	2,99	-6,99	-3,69
Namíbia	1,95	-6,93	-4,62
Nepál	4,93	5,84	11,40
Nikaragua	8,67	-4,09	4,40
Niger	4,79	0,00	4,80
Nigéria	18,91	4,76	24,78
Nórsko	0,43	5,18	5,93
Nová Kaledónia	0,48	0,00	0,51
Nový Zéland	-	-	-
Uganda	2,51	2,54	5,18
Pakistan	8,81	-2,95	5,66
Papua-Nová Guinea	-2,51	3,46	1,01
Paraguaj	6,34	-1,12	5,13
Peru	1,92	7,11	9,72
Filipíny	7,81	0,97	8,97
Poľsko	0,57	10,80	12,73
Stredoafrická republika	7,57	0,00	7,58
Konžská demokratická republika	-0,11	0,95	0,83
Dominikánska republika	4,94	40,02	74,85
Česká republika	-4,72	6,04	1,42
Rumunsko	-	-	13,14
Rusko	4,88	2,28	7,34
Rwanda	9,04	3,55	12,99
Senegal	-0,63	0,00	-0,58
Srbsko a Čierna Hora	14,94	-15,08	-0,14
Sierra Leone	9,27	-6,76	2,33
Singapur	1,68	2,52	4,28
Slovensko	-1,08	3,90	2,97
Slovinsko	-7,27	0,16	-7,16
Somálsko	-	-	-
Sudán	8,13	3,82	12,38
Srí Lanka	11,44	1,86	13,46
Švajčiarsko	2,49	-1,25	1,20
Surinam	4,82	-1,67	3,06
Svazijsko	6,54	-6,93	-0,43
Sýria	10,10	-4,84	4,96
Tadžikistan	-	-	-
Taiwan	3,62	7,30	11,75
Tanzánia	8,40	-1,83	6,48
Čad	14,31	0,00	14,32
Thajsko	7,43	-0,56	6,82
Togo	-1,95	0,00	-2,00

MIESTO PÔSOBENIA	VÝVOJ (v %) júl 2005 v porovnaní s júlom 2004		
	Ekonomická parita	Výmenný kurz	Opravné koeficienty
Trinidad a Tobago	4,63	1,73	6,53
Tunisko	2,70	-4,41	-1,62
Turecko	-	-	18,72
Ukrajina	-	-	9,84
Uruguaj	5,02	17,91	27,88
Vanuatu	1,39	6,29	8,24
Venezuela	15,12	-21,15	-5,04
Vietnam	4,50	-1,12	3,32
Jemen	-	-	-
Zambia	14,18	3,86	18,69
Zimbabwe	121,74	-83,70	20,81

Návrh

NARIADENIE RADY,

ktorým sa ustanovujú opravné koeficienty uplatniteľné od 1. júla 2005 na mzdy úradníkov, dočasných zamestnancov a zmluvných zamestnancov Európskych spoločenstiev pôsobiacich v tretích krajinách a časti úradníkov, ktorí vykonávajú funkciu v desiatich nových členských štátoch najviac po dobu pätnástich mesiacov od pristúpenia

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev a podmienky zamestnania ostatných zamestnancov spoločenstiev, ustanovených v nariadení (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68[1], naposledy zmenenom a doplnenom nariadením (ES, Euratom) č. 31/2005[2], najmä na prvý pododsek článku 13 jeho prílohy X,

so zreteľom na zmluvu o pristúpení desiatich nových členských štátov, najmä na jej článok 33 ods. 4,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

(1) Je potrebné zohľadniť vývoj životných nákladov v krajinách mimo Spoločenstva, a teda určiť opravné koeficienty s účinnosťou od 1. júla 2005 uplatniteľné na mzdy, ktoré sú vyplácané v mene krajiny pôsobenia úradníkom, dočasným zamestnancom a zmluvným zamestnancom pôsobiacim v tretích krajinách, ako aj časti úradníkov, ktorí vykonávajú funkciu v desiatich nových členských štátoch najviac po dobu pätnástich mesiacov od pristúpenia.

(2) Opravné koeficienty, na ktoré sa vzťahuje platba vykonaná na základe nariadenia (ES, Euratom) č. 257/2005[3], môžu viesť k úpravám odmien so spätnou platnosťou smerom nahor alebo nadol.

(3) Je potrebné ustanoviť doplatok pre prípad zvýšenia mzdy v dôsledku nových opravných koeficientov.

---

[1] Ú. v. ES L 56, 4.3.1968, s. 1.
[2] Ú. v. EÚ L 8, 12.1.2005, s. 1.
[3] Ú. v. EÚ L 46, 17.2.2005, s. 1.

(4) Je potrebné ustanoviť vracanie preplatkov pre prípad zníženia mzdy v dôsledku nových opravných koeficientov za obdobie medzi 1. júlom 2005 a dátumom nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

(5) Je potrebné ustanoviť, aby sa prípadné navrátenie týkalo maximálne šesťmesačného obdobia pred dátumom nadobudnutia platnosti tohto rozhodnutia a aby sa jeho účinok rozložil na obdobie maximálne dvanástich mesiacov po tomto dátume podobne ako v prípade opravných koeficientov uplatniteľných v rámci Spoločenstva na mzdy a dôchodky úradníkov a ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

V prílohe sú stanovené opravné koeficienty s účinnosťou od 1. júla 2005 a uplatniteľné na mzdy úradníkov, dočasných zamestnancov a zmluvných zamestnancov Európskych spoločenstiev pôsobiacich v tretích krajinách, ako aj časti úradníkov, ktorí vykonávajú funkciu v desiatich nových členských štátoch najviac po dobu pätnástich mesiacov od pristúpenia, vyplácané v mene krajiny pôsobenia.

Výmenné kurzy na výpočet týchto miezd sú stanovené v súlade s vykonávacími pravidlami rozpočtového nariadenia a zodpovedajú dátumu uvedenému v prvom pododseku.

Článok 2

1. Inštitúcie zabezpečia spätné vyplácanie v prípade zvýšenia miezd v dôsledku opravných koeficientov, ktoré sú stanovené v prílohe.

2. Inštitúcie vykonajú úpravy miezd so spätnou platnosťou smerom nadol v prípade zníženia miezd v dôsledku opravných koeficientov, ktoré sú stanovené v prílohe za obdobie medzi 1. júlom 2005 a dátumom nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

   Úpravy so spätnou platnosťou, ktoré zahŕňajú vrátenie preplatkov, sa vzťahujú na obdobie maximálne šiestich mesiacov pred nadobudnutím účinnosti tohto nariadenia. Vrátenie sa rozloží na obdobie maximálne dvanástich mesiacov po tomto dátume.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť v deň jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

Za Radu
Predseda

PRÍLOHA

	MIESTO PÔSOBENIA	Opravné koeficienty júl 2005
(***)	Afganistan	0
	Južná Afrika	66,6
	Albánsko	86,2
	Alžírsko	89,3
	Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko	69,9
	Angola	126,5
	Saudská Arábia	86,4
	Argentína	63,3
	Arménsko	104,9
	Austrália	105,3
	Bangladéš	53,3
	Barbados	127,4
	Benin	92,8
	Bolívia	52,2
	Bosna a Hercegovina	73,4
	Botswana	62,8
	Brazília	76,8
	Bulharsko	73,9
	Burkina	87,7
(***)	Burundi	0
	Kambodža	67,6
	Kamerun	101,3
	Kanada	84,6
	Kapverdy	74,2
	Čile	79,4
	Čína	78,5
	Cyprus	101,3
	Predjordánsko a pásmo Gazy	91,3
	Kolumbia	71,3
	Kongo	129,8
	Južná Kórea	108,2
	Kostarika	72,4
	Pobrežie Slonoviny	111,2
	Chorvátsko	101,8
	Kuba	93
	Džibuti	101,1
	Egypt	56,9
	Salvádor	81,7
	Ekvádor	70,5
	Eritrea	51
	Estónsko	77,7
	Spojené štáty americké (New York)	106,8
	Spojené štáty americké (Washington)	103,7
	Etiópia	81,1
	Gabon	116,1
	Gambia	51,1

	MIESTO PÔSOBENIA	Opravné koeficienty júl 2005
	Gruzínsko	96,1
	Ghana	79,4
	Guatemala	84,9
	Guinea	59,8
	Guinea-Bissau	139,2
	Guyana	60,6
	Haiti	100,8
	Honduras	75,9
	Hongkong	87,6
	Maďarsko	78,1
	Fidži	78,4
	Šalamúnove ostrovy	85,4
	India	51,6
	Indonézia	78,7
	Izrael	91,5
	Jamajka	91,5
	Japonsko (Naka)	125,6
	Japonsko (Tokio)	132,9
	Jordánsko	76
	Kazachstan	112,8
	Keňa	88,2
	Kirgizsko	84,6
	Laos	74,7
	Lesotho	74,3
	Lotyšsko	71,2
	Libanon	105,7
(***)	Libéria	0
	Litva	73,8
	Madagaskar	71,9
	Malajzia	73,9
	Malawi	76,4
	Mali	98,8
	Malta	97,9
	Maroko	86,1
	Maurícius	75
	Mauritánia	71,7
	Mexiko	77,9
(***)	Moldavsko	0
	Mozambik	72,7
	Namíbia	79,5
	Nepál	72,7
	Nikaragua	67,5
	Niger	91,8
	Nigéria	86,1
	Nórsko	132,5
	Nová Kaledónia	120,4
	Nový Zéland	106,7
	Uganda	75,6

	MIESTO PÔSOBENIA	Opravné koeficienty júl 2005
	Pakistan	52,9
	Papua-Nová Guinea	77,3
	Paraguaj	66
	Peru	86,5
	Filipíny	51,4
	Poľsko	78
	Stredoafrická republika	117,6
	Konžská demokratická republika	138,6
	Dominikánska republika	84,8
	Česká republika	82,1
	Rumunsko	56,4
	Rusko	110
	Rwanda	87,7
	Senegal	78,2
	Srbsko a Čierna Hora	61,7
	Sierra Leone	72
	Singapur	97,6
	Slovensko	87,4
	Slovinsko	76,4
(***)	Somálsko	0
	Sudán	43,4
	Srí Lanka	60,8
	Švajčiarsko	118,7
	Surinam	54,7
	Svazijsko	69,7
	Sýria	67,5
	Tadžikistan	73
	Taiwan	96,2
	Tanzánia	61,7
	Čad	130,6
	Thajsko	61,8
	Togo	95
	Trinidad a Tobago	73,8
	Tunisko	72,6
	Turecko	93,2
	Ukrajina	101,1
	Uruguaj	74,8
	Vanuatu	124,1
	Venezuela	59,9
	Vietnam	52,7
	Jemen	75,8
	Zambia	55,9
	Zimbabwe	62,7

(***) Nie je k dispozícii

FINANČNÝ VÝKAZ

1. NÁZOV ČINNOSTI

Návrh nariadenia Rady, ktorým sa ustanovujú opravné koeficienty uplatniteľné od 1. júla 2005 na mzdy úradníkov, dočasných zamestnancov a zmluvných zamestnancov Európskych spoločenstiev pôsobiacich v tretích krajinách a časti úradníkov, ktorí vykonávajú funkciu v desiatich nových členských štátoch najviac po dobu pätnástich mesiacov od pristúpenia.

2. PRÍSLUŠNÝ ROZPOČTOVÁ POLOŽKA

XX-010102-01

3. PRÁVNY ZÁKLAD

Články 12 a 13 prílohy X služobného poriadku

4. FINANČNÉ DÔSLEDKY

4.1	**Odhadovaná výška skutočných výdavkov na rok 2005**	**€ 134 500 000 (€ 1 120 833,33 za mesiac) (1)**
4.2	**Odhad dopadu opravných koeficientov z júla 2005**	**+ € 19 710,97 (2)**
4.3	**Odhadované ročné výdavky [(2) x 12]**	**+ € 236 531,64**
4.4	**Dopad vzhľadom na odhadovanú výšku skutočných výdavkov [(2) : (1)]**	**+ 1,7585%**

Tento finančný dopad nezahŕňa dopad, ktorý vyplýva z priebežných opravných koeficientov, ktoré každý mesiac stanovuje Komisia.